

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1978)

**Heft:** 1740

**Artikel:** Old traditions and folklore festivals in Switzerland

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-687280>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

**Download PDF:** 21.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Features

## Old Traditions and Folklore Festivals in Switzerland

### «Käseteilet» in the Justis Valley (Berne)

The descent from the pastures in the Justis Valley near Sigriswil above Lake Thun is linked with the old custom known as «Käseteilet». Farmers who possess mountain rights gather with their families on the *Spycherberg* with its four cheese storage huts. The cheeses are piled in «lots», the yield of one cow during one summer. After a speech by the mountain steward, a draw is held to apportion the share of each owner of mountain rights, in order to prevent any unfairness. A small folklore festival follows, and the people then wend their way in procession down to the valley.



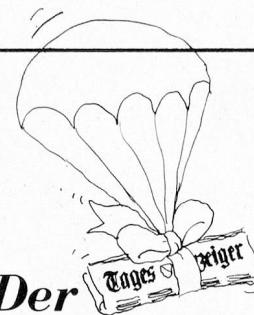
### «Homstrom» at Scuol (Grisons)

At the beginning of February, the youngsters in the village of Scuol plait big bales of straw into shapes of straw men (Homstrom). These are carried with enthusiasm to various easily-visible spots above the village. They are delivered up to the flames in the evening as a symbol of winter's imminent departure.



### St. Sebastian at Finhaut (Valais)

To celebrate the Patronal Festival on 20th January, two huge and richly decorated cakes are carried in solemn procession to the church and later distributed to members of the congregation.



**Der Tages-Anzeiger  
lässt Sie  
auch im Ausland  
nicht allein.**

### Tages-Anzeiger

FERNAUSGABE

Ich möchte die Tages-Anzeiger-Fernausgabe jetzt abonnieren  
für  3,  6,  12 Monate.  
(Die ersten zwei Nummern sind gratis.)

Meine Adresse:  
Name:

Strasse:

Nähtere Bezeichnung:

PLZ, Ort:

Land: 9005

Bitte ausschneiden und einsenden an:  
Tages-Anzeiger, Vertrieb,  
Postfach, CH-8021 Zürich

**Abonnementspreise der Tages-Anzeiger-Wochenausgabe für das Ausland in sFr.**

Gew. Postzustellung  
Europa 3 Mt. 6 Mt. 12 Mt.

Bundesrepublik, Italien, Oesterreich 14.— 27.— 53.—  
Belgien, Frankreich, Luxemburg, Niederlande 16.— 31.— 60.—

Luftpost-Zustellung  
3 Mt. 6 Mt. 12 Mt.

Europa  
Übrige europäische Länder sowie ganze UdSSR, Island, Grönland und Türkei 17.50 34.— 67.—

Afrika  
Nordafrika: Algerien, Libyen, Marokko, Tunesien, 17.50 34.— 67.—  
Übrige Länder in Afrika 20.— 39.— 77.—

Amerika  
USA, Kanada und Zentralamerika, Antillen, Costa Rica, Dominikanische Republik, El Salvador, Guatemala, Haiti, Honduras, Jamaica, Kuba, Mexiko, Nicaragua, Panama 20.— 39.— 77.—

Südamerika 22.50 44.— 87.—

Asien  
Naher Osten: Libanon, Jordanien, Israel, Syrien 17.50 34.— 67.—  
Aden, Jemen, Irak, Iran, Kuwait, Saudi-Arabien, Afghanistan, Bhutan, Indien; Nepal, Pakistan, Sri Lanka 20.— 39.— 77.—

Ferner Osten  
Übrige asiatische Länder 22.50 44.— 87.—

Australien  
Neuseeland, Ozeanien 31.— 60.— 119.—